

# 粵語事工

## Cantonese Language Ministry

崇拜傳譯時間 | Service Translation Times  
週日 Sundays 10:00am & 11:45am

2023年3月5日

講道系列：房間裡的大象 - 面對難題

講道題目：耶穌是唯一的道路嗎？

講道經文：約翰福音 14:1-7

講員：Ray Harms-Wiebe 牧師

在我們北美的文化裡，當我們受所愛的人死別所困擾，不管是不是相信耶穌，不少人會說「他去了一個更好的地方」或「她去了一個更好的地方」。這個說法是從約翰福音14章來的，是聖經裡最常被閱讀和受喜愛的經文。

當我們停下來思索這陳述，「他們去了一個更好的地方」，我們發現這是一個極大的斷言。我們是講到永恆的命運。這樣的斷定是大得不能再大的賭注。

今天很多人會說我們不需要耶穌就可以去那個更好的地方。有一個很常見的主張是：「所有宗教都引領我們到神那裡，它們基本上是一樣的教導。」這話反映現實嗎？

禮拜時間為：週日上午8:30、10:00及11:45

第二、三場禮拜設粵語同聲傳譯。

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用說明。

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕

- 
1. 世上的宗教走的道路根本上是不同的
  2. 世上的宗教走的道路不盡真實
  3. 耶穌為祂的門徒(祂的新娘)預備了更好的地方(天堂)
  4. 耶穌宣告祂是道路，真理，生命
  5. 道路是一個人：耶穌

## 約翰福音 14:1-7

---

1. 「你們心裏不要憂愁；你們信神，也當信我。
2. 在我父的家裏有許多住處；若是沒有，我就早已告訴你們了。我去原是為你們預備地方去。
3. 我若去為你們預備了地方，就必再來接你們到我那裏去，我在哪裏，叫你們也在那裏。
4. 我往哪裏去，你們知道；那條路，你們也知道（註：有古卷：我往哪裏去，你們知道那條路）。」
5. 多馬對他說：「主啊，我們不知道你往哪裏去，怎麼知道那條路呢？」
6. 耶穌說：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裏去。
7. 你們若認識我，也就認識我的父。從今以後，你們認識他，並且已經看見他。」

## 聖餐儀式

本週末禮拜期間，將有聖餐儀式。在家中參與在線禮拜的弟兄姐妹，可以自行準備餅與葡萄汁，讓我們堅持一起敬拜，紀念主耶穌基督為我們的罪捨己，救我們脫離敗壞。

人應當自己省察、然後喫這餅、喝這杯。

——《哥林多前書》 11:28



---

## 信仰真理班課程(Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am 地點：3040室

課程：· 認識耶穌-耶穌是誰？· 認識聖經-如何查考聖經  
· 教會家庭 - 教會和信徒關係  
· 與主同行 - 你的人生手冊 - 聖經 等等

另有其他課程待安排：

- 你的事奉崗位 - 發掘神給你的恩賜
- 認識禱告 - 如何禱告 · 怎樣分享信仰 - 傳福音的使命
- 品格成長 - 探討靈命成長的因素 · 財務管理 - 投資與管理

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / [rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

## 粵語小聚 (Cantonese Gathering)

時間：星期日下午1:30pm 地點：1400室

短短相聚，彼此認識，歡迎新朋友，介紹粵語各項活動訊息。

---

## 粵語活石團契(Living Stone Fellowship)(3月5日聚會)

日期/時間：每月第1、第3週 - 星期日下午2-4:00pm

地點：3040室 (兒童照顧：1255室)

主題：聖經學習 - 民數記 第3章

查詢：Pastor Angus Sheung / [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

---

## 粵語聖詩頌唱小組(Hymn Sing Group)(3月12日聚會)

日期：每月第2、第4週 - 星期日下午

時間：1:30pm參加粵語小聚，2:15pm詩歌練習

地點：3080室

大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/

[albert.accounting@gmail.com](mailto:albert.accounting@gmail.com)

---

## 健身讚美操(Praise Dance Gospel Group) (3月5日聚會)

日期/時間：星期日下午3:00pm 地點：1200室

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

---

## 恩友團契(Good Friend Fellowship)(3月6日聚會-Zoom)

日期/時間：星期一上午10:15am

方式：Zoom會議聚會

每個月最後一個星期一在教會和Zoom同時進行。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 / [dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

---

## 週三查經小組 (3月8日聚會)

日期/時間：星期三晚上 7:30pm

方式：Zoom會議聚會

小組形式Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15至20人，以網上形式聚會，暫時沒有額滿的規定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / [derektmlei@gmail.com](mailto:derektmlei@gmail.com)

---

## 伯特利團契(Bethel) (3月10日聚會)

日期/時間：星期五晚上7:30pm

地點：3080室

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特色。

團契查詢：Ken Lui / 778-926-1622 /

[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢：Edwin Lau / 604-420-2681 ; Peter Fong / 604-729-6426; Philip Ngai / 604-544-0379

粵語部事工同工：Paul Tsui | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師：Pastor Shirley Fong |

604-435-5544 (1054) | [sfong@willingdon.org](mailto:sfong@willingdon.org)

國際語言事工牧師：Pastor Angus Sheung |

604-435-5544 (1013) | [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

國際語言主任牧師：Pastor Rob Penner |

604-435-5544 (1065) | [rpenner@willingdon.org](mailto:rpenner@willingdon.org)

國際語言行政助理：Lisa Shen |

604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網址：[www.willingdon.org/ilm](http://www.willingdon.org/ilm)

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

# 威靈頓聖經與事工學院 (粵語) (WSBM)

教會將在2023年開辦粵語聖經課程(WSBM)，而首先會在2023年2月舉行讀書會，詳情如下：

## 粵語讀書會

日期：Feb 14 – Mar 14 (星期二) (共五週)

時間：7:00-8:15pm

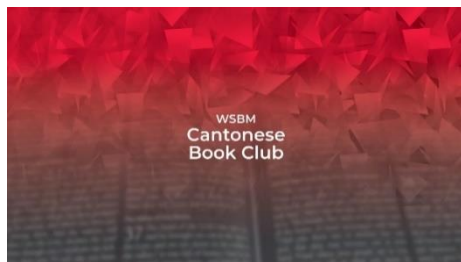
地點：3月7日第四週，Zoom聚會

形式：第1週和第5週實體，其餘課堂會以Zoom形式進行

導師：Pastor Angus Sheung

書名：《讀經的藝術》

- 每週於課堂時間會與大家一同討論不同單元內容，因此請大家在每週課堂前，先閱讀相關單元備課。



## Parent Connect

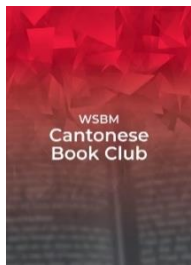
日期：2023年3月12日

(每月第二個星期天)

時間：11:30am-1:00pm

地點：3040教室

家庭事工部門每月會組織一次 Parent Connect，各年齡段孩童的父母都歡迎加入，希望借此父母們建立起關係，彼此分享、扶持，為大家的教養過程帶來更多啟發與幫助。教室內備有咖啡；可帶嬰兒。幼兒、學生可參加樓下各年齡段活動。



# 威靈頓聖經與事工學院 (WSBM)

## - 2023 粵語春季課程

教會在春季將舉辦一科粵語 WSBM 課程，期望透過此科目讓大家了解威靈頓教會和門諾弟兄會的信仰核心，並且了解信仰核心內容如何塑造我們的教會和信徒生活。學員將能 (1) 培養一種健康的神學方法、(2) 理解不同神學理念之見解、(3) 檢視門諾弟兄會的信條以及當中的聖經根據，及(4) 反思這些信條對教會整體和個人生活的具體影響。詳情如下：

課程名稱：神學與生活 (Christian Theology and Living)

學分：2 Credits (此科屬 WSBM Program 的基礎必修科)

日期：Apr 18 – Jun 6 (一連 8 個星期二)

時間：7pm-9pm 實體於教會上課

講師：Dr. Matthew Sin 和 Pastor Angus 共教

客席講師簡介：冼日新博士畢業於維真神學院、西三一大學神學研究院，現任香港牧職神學院院長，前任南溫哥華基督教頌恩堂主任牧師  
學費：\$75(費用已包括 (1) 門諾弟兄會信仰宣言中文版、(2) 門諾弟兄會信仰宣言英文版)

課本：另需閱讀《認識基督教教義》(作者：Bruce Milne)，可到教會 Resource Center 購買或自行安排

### 課程大綱：

日期	內容
Apr 18 (Tue)	簡介門諾弟兄會信仰宣言 信條一：神；信條三：創造與人性
Apr 25 (Tue)	信條四：罪與惡；信條五：救恩； 信條十四：生命的神聖
May 2 (Tue)	信條六：教會的本質；信條七：教會的使命
May 9 (Tue)	信條十一：婚姻、獨身及家庭； 信條十二：社會與國家；信條十三：愛及不抗爭
May 16 (Tue)	信條二：神的啟示；信條八：信徒受洗
May 23 (Tue)	信條九：主的聖餐；信條十：門徒訓練
May 30 (Tue)	信條十五：管家職事；信條十六：工作、休息及主日
Jun 6 (Tue)	信條十七：基督教與其他信仰； 信條十八：基督最終的勝利

## Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

### 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

### 在電腦上訪問Church Center：

訪問

<https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 [database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。



### 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

- 1.掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
- 2.連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。
- 3.搜索Venue。
- 4.選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**





## 義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填

寫您的信息並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

## 每日讀經計劃

	一年讀經計劃	兩年讀經計劃
3月6日	申命記 1-2 章； 馬可福音 10 章 1-31 節	出埃及記 17 章； 路加福音 20 章
3月7日	申命記 3-4 章； 馬可福音 10 章 32-52 節	出埃及記 18 章； 路加福音 21 章
3月8日	申命記 5-7 章； 馬可福音 11 章 1-18 節	出埃及記 19 章； 路加福音 22 章
3月9日	申命記 8-10 章； 馬可福音 11 章 19-33 節	出埃及記 20 章； 路加福音 23 章
3月10日	申命記 11-13 章； 馬可福音 12 章 1-27 節	出埃及記 21 章； 路加福音 24 章
3月11日	申命記 14-16 章； 馬可福音 12 章 28-44 節	出埃及記 22 章； 約翰福音 1 章
3月12日	申命記 17-19 章； 馬可福音 13 章 1-20 節	出埃及記 23 章； 約翰福音 2 章

太初有道，道與神同在，道就是神。-- 約翰福音 1:1